



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

**Βρυξέλλες, 20 Δεκεμβρίου 2013
(OR. en)**

EUCO 217/13

**CO EUR 15
CONCL 8**

ΔΙΑΒΙΒΑΣΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

της: Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου
προς: τις αντιπροσωπίες
Θέμα: **ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
19/20 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2013**

ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ

Επισυνάπτονται για τις αντιπροσωπίες τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου (19/20 Δεκεμβρίου 2013).

Για πρώτη φορά από την έναρξη ισχύος της συνθήκης της Λισαβόνας το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο διεξήγαγε θεματική συζήτηση για την άμυνα. Εντόπισε δράσεις προτεραιότητας για στενότερη συνεργασία. Πριν από τη συζήτηση είχε πραγματοποιηθεί συνάντηση με τον Γενικό Γραμματέα του ΝΑΤΟ, ο οποίος παρουσίασε την άποψή του για τις τρέχουσες και τις μελλοντικές προκλήσεις για την ασφάλεια και εξέφρασε ικανοποίηση για τις υπό εξέλιξη προσπάθειες και δεσμεύσεις της ΕΕ και των κρατών μελών της, θεωρώντας ότι είναι όχι μόνο συμβατές με το ΝΑΤΟ, αλλά και επωφελείς προς αυτό.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εξέφρασε την ικανοποίησή του για τη γενική προσέγγιση στην οποία κατέληξε το Συμβούλιο όσον αφορά τον Ενιαίο Μηχανισμό Εξυγίανσης, ο οποίος θα αποτελέσει ακρογωνιαίο λίθο της Τραπεζικής Ένωσης. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εξέτασε την οικονομική κατάσταση και την πρόοδο της εφαρμογής του Συμφώνου για την Ανάπτυξη, την Απασχόληση και την Ανταγωνιστικότητα. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο προσδιόρισε επίσης τα κύρια χαρακτηριστικά των Συμπράξεων για την ανάπτυξη, την απασχόληση και την ανταγωνιστικότητα, με σκοπό την ολοκλήρωση των συζητήσεων μέχρι τον προσεχή Οκτώβριο.

I. ΚΟΙΝΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΑΜΥΝΑΣ

1. Η άμυνα είναι σημαντική. Μια αποτελεσματική Κοινή Πολιτική Ασφάλειας και Άμυνας συμβάλλει στην ενίσχυση της ασφάλειας των ευρωπαίων πολιτών και συνεισφέρει στην ειρήνη και τη σταθερότητα στη γειτονιά μας και στον κόσμο γενικότερα. Ωστόσο, το στρατηγικό και γεωπολιτικό περιβάλλον της Ευρώπης μεταβάλλεται ταχύτατα. Οι προϋπολογισμοί για την άμυνα στην Ευρώπη συρρικνώνονται, οπότε περιορίζονται οι δυνατότητες για εξέλιξη, ανάπτυξη και διατήρηση στρατιωτικών δυνατοτήτων. Οι κατακερματισμένες ευρωπαϊκές αμυντικές αγορές θέτουν σε κίνδυνο τη βιωσιμότητα και ανταγωνιστικότητα της βιομηχανίας άμυνας και ασφάλειας στην Ευρώπη.

2. Η ΕΕ και τα κράτη μέλη της οφείλουν να αναλάβουν μεγαλύτερες ευθύνες για να ανταποκριθούν σε αυτές τις προκλήσεις, εάν θέλουν να συντελέσουν στη διατήρηση της ειρήνης και της ασφάλειας μέσω της ΚΠΑΑ μαζί με βασικούς εταίρους τους, όπως τα Ηνωμένα Έθνη και το ΝΑΤΟ. Η Κοινή Πολιτική Ασφάλειας και Άμυνας (ΚΠΑΑ) θα συνεχίσει να εξελίσσεται σε πλήρη συμπληρωματικότητα με το ΝΑΤΟ, εντός του συμπεφωνημένου πλαισίου της στρατηγικής εταιρικής σχέσης μεταξύ της ΕΕ και του ΝΑΤΟ και με σεβασμό στην αυτονομία στη λήψη αποφάσεων και στις διαδικασίες εκάστου των μερών. Προϋπόθεση αυτού είναι η ύπαρξη των αναγκαίων μέσων και η διατήρηση επαρκών επιπέδων επενδύσεων. Σήμερα, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο αναλαμβάνει ισχυρή δέσμευση για την περαιτέρω ανάπτυξη μιας αξιόπιστης και αποτελεσματικής ΚΠΑΑ, σύμφωνα με τη Συνθήκη της Λισαβόνας και τις ευκαιρίες που αυτή προσφέρει. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ζητεί από τα κράτη μέλη να εντείνουν την αμυντική συνεργασία βελτιώνοντας την ικανότητα διεξαγωγής αποστολών και επιχειρήσεων και αξιοποιώντας πλήρως τις συνέργιες προκειμένου να βελτιώσουν την ανάπτυξη και διαθεσιμότητα των απαιτούμενων στρατιωτικών και μη δυνατοτήτων, με την υποστήριξη μιας πιο ολοκληρωμένης, βιώσιμης, καινοτόμου και ανταγωνιστικής Ευρωπαϊκής βιομηχανικής και τεχνολογικής βάσης στον τομέα της άμυνας (EDTIB), η οποία θα αποβεί επωφελής και για την ανάπτυξη, την απασχόληση και την καινοτομία στον ευρύτερο βιομηχανικό τομέα της Ευρώπης.
3. Σε συνέχεια των συμπερασμάτων του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Δεκεμβρίου του 2012, ανελήφθησαν σημαντικές εργασίες από την Επιτροπή, την Ύπατη Εκπρόσωπο, τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Άμυνας και τα κράτη μέλη. Το Συμβούλιο εξέδωσε σημαντικά συμπεράσματα στις 25 Νοεμβρίου 2013, τα οποία και εγκρίνει το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο.
4. Επί αυτής της βάσης, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εντόπισε ορισμένες δράσεις προτεραιότητας οι οποίες αρθρώνονται γύρω από τρεις άξονες: αύξηση της αποτελεσματικότητας, της προβολής και του αντικτύπου της ΚΠΑΑ· ενίσχυση της ανάπτυξης των δυνατοτήτων· ενίσχυση της αμυντικής βιομηχανίας της Ευρώπης.

α) Αύξηση της αποτελεσματικότητας, της προβολής και του αντικτύπου της ΚΠΑΑ

5. Τα τελευταία χρόνια, σημειώθηκε πρόοδος σε αρκετούς τομείς που σχετίζονται με την ΚΠΑΑ. Οι διάφορες αποστολές και επιχειρήσεις διαχείρισης στρατιωτικών και μη κρίσεων σε όλο τον κόσμο αποτελούν απτή έκφραση της δέσμευσης που έχει αναλάβει η Ένωση για τη διεθνή ειρήνη και την ασφάλεια. Μέσω της ΚΠΑΑ, η ΕΕ έχει σήμερα διατεταγμένα περισσότερα από 7.000 άτομα σε 12 μη στρατιωτικές αποστολές και σε τέσσερις στρατιωτικές επιχειρήσεις. Η Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη της μπορούν να φέρουν στη διεθνή σκηνή τη μοναδική τους ικανότητα να συνδυάζουν, με συνέπεια, πολιτικές και εργαλεία που κυμαίνονται από τη διπλωματία, την ασφάλεια και την άμυνα έως τα χρηματοπιστωτικά, το εμπόριο, την ανάπτυξη και τη δικαιοσύνη. Η περαιτέρω βελτίωση της αποτελεσματικότητας και της αποδοτικότητας της συνολικής προσέγγισης της ΕΕ, μεταξύ άλλων όσον αφορά τη διαχείριση κρίσεων της ΕΕ, αποτελεί προτεραιότητα. Σε αυτό το πλαίσιο, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση για την υποβολή της κοινής ανακοίνωσης της Επιτροπής και της Υπατης Εκπροσώπου.
6. Η Ένωση παραμένει πλήρως δεσμευμένη να συνεργαστεί στενά με τους παγκόσμιους, διατλαντικούς και περιφερειακούς εταίρους της. Η συνεργασία αυτή θα πρέπει να αναπτυχθεί περαιτέρω, με πνεύμα αμοιβαίας ενίσχυσης και συμπληρωματικότητας.
7. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υπογραμμίζει ότι επιβάλλεται η υποστήριξη των εταίρων χωρών και των περιφερειακών οργανώσεων, μέσω της παροχής εκπαίδευσης, συμβουλών, εξοπλισμού και πόρων, όπου αρμόζει, ώστε να μπορούν όλο και περισσότερο να προλαμβάνουν ή να διαχειρίζονται τις κρίσεις αφ' εαυτών. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί τα κράτη μέλη, την Υπατη Εκπρόσωπο και την Επιτροπή να εξασφαλίσουν τη μέγιστη δυνατή συνοχή μεταξύ των σχετικών δράσεων της Ένωσης και των κρατών μελών.

8. Η ΕΕ και τα κράτη μέλη της πρέπει να είναι σε θέση να σχεδιάζουν και να αναπτύσσουν τα σωστά στρατιωτικά και μη μέσα, με ταχύτητα και αποτελεσματικότητα. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τονίζει την ανάγκη να βελτιωθούν οι δυνατότητες ταχείας αντίδρασης της ΕΕ, μεταξύ άλλων χάρη σε περισσότερο ευέλικτες και αναπτύξιμες μάχιμες μονάδες της ΕΕ, εφόσον το αποφασίσουν τα κράτη μέλη. Οι χρηματοδοτικές πτυχές των αποστολών και των επιχειρήσεων της ΕΕ θα πρέπει να εξετασθούν γρήγορα, μεταξύ άλλων και στο πλαίσιο της επανεξέτασης του μηχανισμού ΑΘΗΝΑ, με σκοπό τη βελτίωση του συστήματος χρηματοδότησής τους, με βάση έκθεση της Υπατης Εκπροσώπου. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή, την Υπατη Εκπρόσωπο και τα κράτη μέλη να εξασφαλίσουν ότι οι διαδικασίες και οι κανόνες για τις μη στρατιωτικές αποστολές επιτρέπουν στην Ένωση να είναι πιο ευέλικτη και να επιταχύνει την ανάπτυξη μη στρατιωτικών αποστολών της ΕΕ.
9. Εξακολουθούν να αναδύονται νέες προκλήσεις σχετικά με την ασφάλεια. Οι διαστάσεις της εσωτερικής και εξωτερικής ασφάλειας της Ευρώπης είναι όλο και στενότερα αλληλένδετες. Προκειμένου η ΕΕ και τα κράτη μέλη της να είναι σε θέση να αντιδρούν, σε σύμπνοια με τις προσπάθειες του ΝΑΤΟ, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ζητεί:
- πλαίσιο πολιτικής της ΕΕ για την κυβερνοάμυνα το 2014, βάσει πρότασης της Υπατης Εκπροσώπου, σε συνεργασία με την Επιτροπή και τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Άμυνας,
 - Ευρωπαϊκή στρατηγική θαλάσσιας ασφάλειας μέχρι τον Ιούνιο του 2014, βάσει κοινής ανακοίνωσης της Επιτροπής και της Υπατης Εκπροσώπου, λαμβάνοντας υπόψη τις απόψεις των κρατών μελών, και στη συνέχεια εκπόνηση σχεδίων δράσης για την αντιμετώπιση των προκλήσεων στη θάλασσα,
 - να αυξηθούν οι συνέργιες μεταξύ φορέων ΚΠΑΑ και ελευθερίας/ασφάλειας/δικαιοσύνης για την αντιμετώπιση οριζόντιων θεμάτων όπως η λαθρομετανάστευση, το οργανωμένο έγκλημα και η τρομοκρατία,
 - να προωθηθεί η ανάπτυξη στήριξης της ΚΠΑΑ προς τρίτες χώρες και περιφέρειες, ώστε να τους δοθεί η δυνατότητα να βελτιώσουν τη διαχείριση των συνόρων,
 - να ενισχυθεί περισσότερο η συνεργασία ώστε να αντιμετωπίζονται οι προκλήσεις σχετικά με την ενεργειακή ασφάλεια.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί την Υπατη Εκπρόσωπο να εκτιμήσει, σε στενή συνεργασία με την Επιτροπή, την επίπτωση των αλλαγών στο περιβάλλον παγκοσμίως και να υποβάλει έκθεση κατά το 2015 σχετικά με τις προκλήσεις και δυνατότητες που προσφέρονται στην Ένωση, κατόπιν διαβουλεύσεων με τα κράτη μέλη.

β) Ενίσχυση της ανάπτυξης των δυνατοτήτων

10. Η συνεργασία για την ανάπτυξη στρατιωτικών δυνατοτήτων έχει καίρια σημασία για τη διατήρηση βασικών δυνατοτήτων, τη διόρθωση ελλείψεων και την αποφυγή αλληλεπικαλύψεων. Η κοινή αντιμετώπιση των αναγκών, η ενοποίηση των απαιτήσεων και η επίτευξη οικονομιών κλίμακας θα επιτρέψουν στα κράτη μέλη να εντείνουν την αποτελεσματικότητα των πόρων και να εξασφαλίσουν τη διαλειτουργικότητα, μεταξύ άλλων και με κύριους εταίρους οργανισμούς όπως το NATO. Οι συνεργατικές προσεγγίσεις, κατά τις οποίες κράτη μέλη ή ομάδες κρατών μελών που το επιθυμούν, αναπτύσσουν δυνατότητες με βάση κοινά πρότυπα ή αποφασίζουν κοινές ρυθμίσεις για τη χρήση, τη διατήρηση ή την εκπαίδευσή τους, ενώ παράλληλα έχουν πρόσβαση σε αυτές τις δυνατότητες, θα τους επιτρέψουν να επωφεληθούν από τις οικονομίες κλίμακας και από την ενισχυμένη στρατιωτική αποτελεσματικότητα.
11. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο παραμένει προσηλωμένο στη δημιουργία βασικών δυνατοτήτων και στην κάλυψη κρίσιμων ελλείψεων μέσω συγκεκριμένων σχεδίων των κρατών μελών, που θα υποστηρίζει ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Άμυνας. Έχοντας υπόψη ότι την κυριότητα και την επιχειρησιακή ευθύνη των δυνατοτήτων την έχουν τα κράτη μέλη, εκφράζει ικανοποίηση για:
- την ανάπτυξη τηλεκατευθυνόμενων αεροπορικών συστημάτων (RPAS) στο χρονικό πλαίσιο 2020-2025: προετοιμασία για πρόγραμμα ευρωπαϊκού αεροσκάφους μεσαίου υψομέτρου και μακράς διάρκειας RPAS επόμενης γενεάς· τη δημιουργία κοινότητας χρηστών RPAS μεταξύ των συμμετεχόντων κρατών που κατέχουν και λειτουργούν τέτοια RPAS· τις στενές συνέργιες με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή σχετικά με το κανονιστικό πλαίσιο (για αρχική ενσωμάτωση των RPAS στο ευρωπαϊκό σύστημα πολιτικής αεροπορίας μέχρι το 2016)· την κατάλληλη χρηματοδότηση από τις δραστηριότητες E&A του 2014·

- τη δημιουργία ικανότητας εναέριου ανεφοδιασμού καυσίμων: πρόδος προς μία αύξουσα συνολική ικανότητα και περιορισμό του κατακερματισμού, ιδίως όσον αφορά τη δημιουργία ικανότητας μεταφορών με πετρελαιοφόρα πολλαπλού ρόλου, με συνέργιες στον τομέα της πιστοποίησης, της καταλληλότητας, της ενδοϋπηρεσιακής υποστήριξης και της εκπαίδευσης·
 - τη δορυφορική επικοινωνία: προετοιμασία για την επόμενη γενεά κυβερνητικών δορυφορικών επικοινωνιών μέσω στενής συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών, της Επιτροπής και του Ευρωπαϊκού Οργανισμού του Διαστήματος· μέσα στο 2014 θα πρέπει να δημιουργηθεί ομάδα χρηστών·
 - τον κυβερνοχώρο: εκπόνηση οδικού χάρτη και συγκεκριμένων σχεδίων για την εκπαίδευση και τις ασκήσεις, βελτίωση της στρατιωτικής και μη συνεργασίας βάσει της στρατηγικής της ΕΕ για την ασφάλεια στον κυβερνοχώρο, καθώς και προστασία των μέσων στις αποστολές και τις επιχειρήσεις της ΕΕ.
12. Η συνεργασία θα διευκολυνθεί εάν αυξηθεί η διαφάνεια και η ανταλλαγή πληροφοριών σε θέματα αμυντικού σχεδιασμού, ώστε να μπορούν οι αρμόδιοι για το σχεδιασμό σε εθνικό επίπεδο και οι φορείς λήψης αποφάσεων να εξετάσουν τη μεγαλύτερη σύγκλιση μεταξύ αναγκών σε δυνατότητες και χρονοδιαγραμμάτων. Για να τονωθεί η συστηματικότερη και σε βάθος χρόνου συνεργασία, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί την Ύπατη Εκπρόσωπο και τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Άμυνας να υποβάλουν κατάλληλο πλαίσιο πολιτικής μέχρι το τέλος του 2014, σε πλήρη σύμπνοια με τις υφιστάμενες διαδικασίες σχεδίασης του NATO.
13. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση για τα υπάρχοντα συνεργατικά μοντέλα, όπως το Ευρωπαϊκό Επιτελείο Εναέριων Μεταφορών (EATC), και παροτρύνει τα κράτη μέλη να διερευνήσουν τρόπους για αντιγραφή του μοντέλου του EATC και σε άλλους τομείς.

14. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση για την πρόοδο που σημειώθηκε χάρη στη συνεργασία μέσω του κώδικα δεοντολογίας του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Άμυνας για τη συνένωση και κοινή χρήση. Ενθαρρύνει δε την περαιτέρω ανάπτυξη κινήτρων και καινοτόμων προσεγγίσεων για παρόμοια συνεργασία, μεταξύ άλλων με τη διερεύνηση φορολογικών μέτρων που δεν προκαλούν στρεβλώσεις στην αγορά, σύμφωνα με την ισχύουσα ευρωπαϊκή νομοθεσία. Καλεί τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Άμυνας να διερευνήσει τρόπους με τους οποίους τα κράτη μέλη θα μπορέσουν να συνεργασθούν πιο αποτελεσματικά και αποδοτικά σε σχέδια συνενωμένων προμηθειών, με την προοπτική υποβολής σχετικής έκθεσης στο Συμβούλιο μέχρι το τέλος του 2014.
15. Λαμβάνοντας υπόψη τη συχνή χρήση αποστολών μη στρατιωτικού χαρακτήρα, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ζητεί ενισχυμένη ανάπτυξη μη στρατιωτικών δυνατοτήτων και τονίζει τη σπουδαιότητα της πλήρους εφαρμογής του σχεδίου ανάπτυξης μη στρατιωτικών δυνατοτήτων.

γ) Ενίσχυση της αμυντικής βιομηχανίας της Ευρώπης

16. Η Ευρώπη χρειάζεται μία πιο ολοκληρωμένη, βιώσιμη, καινοτόμο και ανταγωνιστική Ευρωπαϊκή βιομηχανική και τεχνολογική βάση στον τομέα της άμυνας (EBTBA) για την ανάπτυξη και διατήρηση των αμυντικών δυνατοτήτων. Πρόκειται για ένα στοιχείο το οποίο μπορεί επίσης να ενισχύσει τη στρατηγική της αυτονομία και την ικανότητά της να ενεργεί από κοινού με εταίρους. Η EBTBA θα πρέπει να ενισχυθεί ώστε να εξασφαλίσει την επιχειρησιακή αποτελεσματικότητα και την ασφάλεια εφοδιασμού, ενώ θα παραμείνει συνολικά ανταγωνιστική και θα ενθαρρύνει την απασχόληση, την καινοτομία και την ανάπτυξη σε ολόκληρη την ΕΕ. Οι εν λόγω προσπάθειες πρέπει να είναι συλλογικές χωρίς αποκλεισμούς με ευκαιρίες για την αμυντική βιομηχανία στην ΕΕ, ισόρροπες και με πλήρη σεβασμό της νομοθεσίας της ΕΕ. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υπογραμμίζει την ανάγκη να αναπτυχθούν περισσότερο οι απαιτούμενες δεξιότητες που χαρακτηρίστηκαν ως αναγκαίες για το μέλλον της ευρωπαϊκής αμυντικής βιομηχανίας.

17. Ζωτική σημασία έχει να υπάρχει μια εύρυθμη αγορά αμυντικού εξοπλισμού βασισμένη σε ανοικτό πνεύμα, ίση μεταχείριση και ίσες ευκαιρίες και διαφάνεια για όλους τους Ευρωπαίους προμηθευτές. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση για την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Μετάβαση προς έναν ανταγωνιστικότερο και αποδοτικότερο τομέα άμυνας και ασφάλειας». Σημειώνει την πρόθεση της Επιτροπής να εκπονήσει οδικό χάρτη για την εφαρμογή, σε στενή συνεργασία με την Ύπατη Εκπρόσωπο και τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Άμυνας. Τονίζει ότι προέχει να εξασφαλιστεί η πλήρης και ορθή εφαρμογή και υλοποίηση των δύο οδηγιών του 2009 για την άμυνα, μεταξύ άλλων για το άνοιγμα της αγοράς σε υπεργολάβους από όλη την Ευρώπη, για την εξασφάλιση οικονομιών κλίμακας και για τη βελτίωση της κυκλοφορίας των αμυντικών προϊόντων.

Έρευνα – διπλή χρήση

18. Προκειμένου να εξασφαλιστεί η μακροπρόθεσμη ανταγωνιστικότητα της ευρωπαϊκής αμυντικής βιομηχανίας και να διασφαλιστούν οι απαιτούμενες σύγχρονες δυνατότητες, είναι ιδιαίτερα σημαντικό να αξιοποιηθεί η εμπειρογνωσία έρευνας και τεχνολογίας (E&T) σε θέματα άμυνας, ιδίως όσον αφορά τις αμυντικές τεχνολογίες καίριας σημασίας. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί τα κράτη μέλη να αυξήσουν τις επενδύσεις σε συνεργατικά ερευνητικά προγράμματα, ιδίως δε τις συλλογικές επενδύσεις, και να μεγιστοποιήσουν τις συνέργιες μεταξύ των ερευνών σε εθνικό επίπεδο και επίπεδο ΕΕ. Η μη στρατιωτική και η αμυντική έρευνα αλληλενισχύονται, μεταξύ άλλων όσον αφορά τις βασικές τεχνολογίες γενικής εφαρμογής και την τεχνολογία για την ενεργειακή απόδοση. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει, επομένως, την ικανοποίησή του για την πρόθεση της Επιτροπής να αξιολογήσει με ποιο τρόπο τα αποτελέσματα του Ορίζοντα 2020 θα μπορούσαν να αποβούν επωφελή και για τις βιομηχανικές δυνατότητες άμυνας και ασφάλειας. Καλεί την Επιτροπή και τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Άμυνας να συνεργασθούν στενά με τα κράτη μέλη προκειμένου να καταρτίσουν προτάσεις για την περαιτέρω τόνωση της έρευνας στον τομέα της διπλής χρήσης. Θα ξεκινήσει προπαρασκευαστική δράση για έρευνα στον τομέα της ΚΠΑΑ, ενώ παράλληλα θα αναζητηθούν συνέργιες με εθνικά ερευνητικά προγράμματα όπου είναι δυνατόν.

Πιστοποίηση και τυποποίηση

19. Η θέσπιση προτύπων και διαδικασιών πιστοποίησης για τον αμυντικό εξοπλισμό μειώνει τις δαπάνες, εναρμονίζει τη ζήτηση και ενισχύει τη διαλειτουργικότητα. Ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Άμυνας και η Επιτροπή θα εκπονήσουν, εντός του πρώτου εξαμήνου του 2014, οδικό χάρτη για την ανάπτυξη αμυντικών βιομηχανικών προτύπων αποφεύγοντας την επικάλυψη με υφιστάμενα πρότυπα και ιδίως τα πρότυπα του ΝΑΤΟ. Ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Άμυνας, από κοινού με την Επιτροπή και τα κράτη μέλη, θα διαμορφώσει επίσης επιλογές για τον περιορισμό του κόστους της στρατιωτικής πιστοποίησης, μεταξύ άλλων χάρη στην αύξηση της αμοιβαίας αναγνώρισης μεταξύ των κρατών μελών της ΕΕ. Οι σχετικές εκθέσεις και για τα δύο θέματα θα πρέπει να υποβληθούν στο Συμβούλιο εντός του πρώτου εξαμήνου του 2014.

MME

20. Οι μικρομεσαίες επιχειρήσεις αποτελούν σημαντικό στοιχείο της αλυσίδας εφοδιασμού στον τομέα της άμυνας, πηγές καινοτομίας και βασικούς παράγοντες διευκόλυνσης της ανταγωνιστικότητας. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υπογραμμίζει ότι είναι σημαντική για τις MME η διασυννοριακή πρόσβαση στις αγορές και τονίζει ότι θα πρέπει να αξιοποιηθούν πλήρως οι δυνατότητες που παρέχει η ενωσιακή νομοθεσία ως προς την ανάθεση υπεργολαβιών και τη γενική αδειοδότηση των μεταφορών και καλεί την Επιτροπή να διερευνήσει τις πιθανότητες για πρόσθετα μέτρα που σκοπό θα έχουν να ανοίξουν οι αλυσίδες εφοδιασμού στις MME όλων των κρατών μελών. Ιδιαίτερα σημαντική είναι επίσης η στήριξη των περιφερειακών δικτύων των MME και των στρατηγικών συνεργατικών σχηματισμών. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει την ικανοποίησή του για τις προτάσεις της Επιτροπής όσον αφορά την προώθηση της καλύτερης πρόσβασης των MME στις αγορές της άμυνας και της ασφάλειας και την ενθάρρυνση της ισχυρής συμμετοχής των MME στα μελλοντικά χρηματοδοτικά προγράμματα της ΕΕ.

Ασφάλεια εφοδιασμού

21. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τονίζει τη σημασία των ρυθμίσεων για την ασφάλεια του εφοδιασμού για την ανάπτυξη του μακροπρόθεσμου εφοδιασμού και της συνεργασίας, και για τη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς στον τομέα της άμυνας. Εκφράζει την ικανοποίησή του για την πρόσφατη υιοθέτηση στον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Άμυνας μιας ενισχυμένης διευθέτησης πλαισίου για την ασφάλεια εφοδιασμού και καλεί την Επιτροπή να χαράξει μαζί με τα κράτη μέλη και σε συνεργασία με την Ύπατη Εκπρόσωπο και τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Άμυνας, οδικό χάρτη για ένα συνολικό καθεστώς ασφάλειας εφοδιασμού σε ενωσιακή κλίμακα, που θα λαμβάνει υπόψη τον παγκοσμιοποιημένο χαρακτήρα των αλυσίδων εφοδιασμού καίριας σημασίας.

δ) Μελλοντική πορεία

22. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί το Συμβούλιο, την Επιτροπή, την Ύπατη Εκπρόσωπο, τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Άμυνας και τα κράτη μέλη, στο πλαίσιο των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων τους, να λάβουν αποφασιστικά και επαληθεύσιμα μέτρα για την εφαρμογή των ως άνω προανατολισμών. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο θα αξιολογήσει την ουσιαστική πρόοδο επί του συνόλου των ζητημάτων τον Ιούνιο του 2015 και θα παράσχει περαιτέρω καθοδήγηση, βάσει έκθεσης του Συμβουλίου η οποία θα βασίζεται σε συμβολές της Επιτροπής, της Ύπατης Εκπροσώπου και του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Άμυνας.

II. ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ

23. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει την ικανοποίησή του για την ετήσια επισκόπηση της ανάπτυξης 2014 και την Έκθεση σχετικά με τον Μηχανισμό Επαγρύπνησης που παρουσίασε η Επιτροπή. Αναγνωρίζει ότι μολονότι η οικονομική ανάκαμψη είναι ακόμα περιορισμένη, άνιση και εύθραυστη, οι προοπτικές καθίστανται σταδιακά θετικότερες. Η διαφοροποιημένη και ευνοϊκή για την ανάπτυξη δημοσιονομική εξυγίανση, η εσωτερική αποκατάσταση της ισορροπίας και η εξυγίανση των ισολογισμών των τραπεζών παρουσιάζουν περαιτέρω βελτίωση. Η ανεργία έχει σταθεροποιηθεί, αν και σε ανεπίτρεπτα υψηλά επίπεδα. Η αποφασιστική και φιλόδοξη εφαρμογή των συμφωνημένων πολιτικών θα στηρίζει την οικονομική ανάκαμψη και τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης το 2014 και το 2015.
24. Τα κράτη μέλη και η Ευρωπαϊκή Ένωση θα εξακολουθήσουν να ενεργούν με αποφασιστικότητα για να προάγουν την βιώσιμη ανάπτυξη, τις θέσεις απασχόλησης και την ανταγωνιστικότητα βάσει των πέντε προτεραιοτήτων που παρατίθενται στην ετήσια επισκόπηση της ανάπτυξης.

25. Στην ετήσια επισκόπηση της ανάπτυξης εντοπίζονται τομείς όπου υπερисχύουν σημαντικές προκλήσεις και απαιτείται περαιτέρω πρόοδος. Θα πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στη βελτίωση της λειτουργίας και της ευελιξίας της ενιαίας αγοράς για προϊόντα και υπηρεσίες, στη βελτίωση του επιχειρηματικού περιβάλλοντος και στην περαιτέρω εξυγίανση των ισολογισμών των τραπεζών, με σκοπό την αντιμετώπιση του χρηματοπιστωτικού κατακερματισμού και την αποκατάσταση της κανονικής δανειακής ροής στην οικονομία. Θα πρέπει να δοθεί προτεραιότητα στην ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας, στη στήριξη της δημιουργίας θέσεων απασχόλησης και στην καταπολέμηση της ανεργίας και ιδίως της ανεργίας των νέων μέσω της πλήρους υλοποίησης της «εγγύησης για τους νέους», καθώς και στην παρακολούθηση των μεταρρυθμίσεων όσον αφορά τη λειτουργία των αγορών εργασίας.

Οι πολιτικές θα πρέπει να επικεντρωθούν κυρίως στα εξής:

- ενίσχυση των φορολογικών και άλλων κινήτρων για τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης, συμπεριλαμβανομένης της ελάφρυνσης της φορολόγησης της εργασίας,
- παράταση του επαγγελματικού βίου, αύξηση της συμμετοχής στην αγορά εργασίας, επίσπευση των ενεργών μέτρων για την αγορά εργασίας και συνέχιση του εκσυγχρονισμού των συστημάτων εκπαίδευσης και κατάρτισης, περιλαμβανομένης της δια βίου μάθησης και της επαγγελματικής επιμόρφωσης,
- εξασφάλιση ότι οι εξελίξεις ως προς το κόστος εργασίας συνάδουν με την αύξηση της παραγωγικότητας,
- αντιμετώπιση της αναντιστοιχίας των δεξιοτήτων,
- αύξηση της κινητικότητας των εργαζομένων.

Παραμένουν σημαντικές οι πολιτικές που προάγουν την καινοτομία και οδηγούν σε αύξηση της παραγωγικότητας.

Εφαρμογή του Συμφώνου για την ανάπτυξη και την απασχόληση

26. Το Σύμφωνο για την ανάπτυξη και την απασχόληση που συμφωνήθηκε τον Ιούνιο του 2012 εξακολουθεί να αποτελεί ένα από τα σημαντικότερα εργαλεία της ΕΕ που έχουν ως στόχο την αναθέρμανση της ανάπτυξης, των επενδύσεων και της απασχόλησης και την αύξηση της ανταγωνιστικότητας της Ευρώπης. Η εφαρμογή του Συμφώνου αποτελεί βασικό στοιχείο για την υλοποίηση των στόχων αυτών. Μολονότι έχει επιτευχθεί ουσιαστική πρόοδος σε ορισμένους τομείς, θα πρέπει να εξακολουθήσουν οι προσπάθειες ώστε να αξιοποιηθεί στο έπακρο η δυναμική του Συμφώνου. Το Συμβούλιο θα πρέπει να επανεξετάζει τακτικά το θέμα. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο χαιρετίζει επίσης τη θέσπιση του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου 2014-2020 και των συναφών χρηματοδοτικών προγραμμάτων που στηρίζουν την εφαρμογή της στρατηγικής «Ευρώπη 2020».

Η καταπολέμηση της ανεργίας των νέων εξακολουθεί να αποτελεί βασικό στόχο της στρατηγικής της ΕΕ για την προώθηση της ανάπτυξης, της ανταγωνιστικότητας και της απασχόλησης. Στο πλαίσιο αυτό, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί τα κράτη μέλη που δεν έχουν ακόμα υποβάλει Σχέδια Υλοποίησης των Εγγυήσεων για τη Νεολαία να το πράξουν το ταχύτερο δυνατό. Υπενθυμίζει τη δέσμευσή του να μπορέσει η Πρωτοβουλία για την Απασχόληση των Νέων (ΠΑΝ) να τεθεί σε πλήρη λειτουργία τον Ιανουάριο του 2014.

Η αποκατάσταση της κανονικής δανειακής ροής στην οικονομία, και ειδικότερα στις ΜΜΕ, παραμένει προτεραιότητα. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση για την εφαρμογή της αύξησης κεφαλαίου της ΕΤΕπ που επιτρέπει στην τράπεζα να αυξήσει τον δανεισμό σε όλη την ΕΕ κατά 38%, δηλαδή μέχρι 62 δισεκ. εφέτος. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση για τη στήριξη του Ομίλου ΕΤΕπ, κατά το 2013, ύψους 23,1 δισεκ. ευρώ για ΜΜΕ και εταιρείες μεσαίας κεφαλαιοποίησης στην ΕΕ των 28. Σύμφωνα με τα συμπεράσματα του Οκτωβρίου του 2013, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επαναλαμβάνει το αίτημά του για τη δρομολόγηση της πρωτοβουλίας για τις ΜΜΕ τον Ιανουάριο του 2014, ενώ αναμένεται να συνεχισθούν οι εργασίες για την ανάπτυξη πρόσθετων μέσων για το μέλλον. Καλεί τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στην πρωτοβουλία για τις ΜΜΕ να ενημερώσουν την Επιτροπή και την ΕΤΕπ σχετικά με τις συνεισφορές τους έως το τέλος του έτους. Με βάση τα ανωτέρω, εκφράζει ικανοποίηση για τη νέα εντολή της ΕΤΕπ στο Ευρωπαϊκό Ταμείο Επενδύσεων (ΕΤαΕ) ανερχόμενη σε 4 δισεκ. ευρώ και καλεί την Επιτροπή και την ΕΤΕπ να ενισχύσουν περισσότερο τις δυνατότητες του ΕΤαΕ, αυξάνοντας τα κεφάλαιά του, με σκοπό την επίτευξη τελικής συμφωνίας μέχρι τον Μάιο του 2014.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ζητεί να ενταθούν οι προσπάθειες, ειδικότερα δε όσον αφορά την ταχεία έκδοση της εναπομένουσας νομοθεσίας στο πλαίσιο των Πράξεων I και II για την ενιαία αγορά, και για την ταχεία εφαρμογή των μέτρων που αυτές περιλαμβάνουν. Καλεί συγκεκριμένα τους συννομοθέτες να καταλήξουν σύντομα σε συμφωνία σχετικά με τις δύο νομοθετικές προτάσεις της Πράξης I για την Ενιαία Αγορά που εξακολουθούν να εκκρεμούν («απόσπαση εργαζομένων» και «ηλε-ταυτοποίηση»).

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ζητεί επίσης να αναληφθούν περαιτέρω δράσεις για την ελάφρυνση των κανονιστικών επιβαρύνσεων χάρη στην εφαρμογή και την περαιτέρω εξέλιξη του προγράμματος βελτίωσης της καταλληλότητας και της αποδοτικότητας του κανονιστικού πλαισίου (REFIT) και προσβλέπει στην επίτευξη συμφωνίας προς αυτή την κατεύθυνση στη σύνοδο του Ιουνίου. Θα επανέρχεται στο ζήτημα ανά έτος, στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Εξαμήνου.

27. Υπενθυμίζοντας τα συμπεράσματα του Μαΐου του 2013, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ζητεί να υπάρξει περαιτέρω πρόοδος σε παγκόσμιο και ενωσιακό επίπεδο όσον αφορά την καταπολέμηση της φορολογικής απάτης και της φοροδιαφυγής, τον επιθετικό φορολογικό σχεδιασμό, τη διάβρωση της βάσης και τη μετατόπιση των κερδών (BEPS) και το ξέπλυμα χρήματος. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση για τις εργασίες που πραγματοποιήθηκαν στον ΟΟΣΑ και σε άλλα διεθνή φόρουμ, που σκοπό έχουν να αντιμετωπίσουν την πρόκληση της φορολόγησης και διασφαλίσουν τη δικαιοσύνη και την αποτελεσματικότητα των φορολογικών συστημάτων, και ειδικότερα τη δημιουργία ενός παγκόσμιου προτύπου για την αυτόματη ανταλλαγή πληροφοριών. Αξιοποιώντας τη δυναμική για αύξηση της διαφάνειας σε φορολογικά θέματα, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί το Συμβούλιο να καταλήξει σε ομόφωνη πολιτική συμφωνία σχετικά με την οδηγία για τη διοικητική συνεργασία στις αρχές του 2014. Ζητεί την επίσπευση των διαπραγματεύσεων με ευρωπαϊκές τρίτες χώρες και καλεί την Επιτροπή να του υποβάλει έκθεση προόδου στη σύνοδο του Μαρτίου. Με βάση τα ανωτέρω, η αναθεωρημένη οδηγία για τη φορολόγηση εισοδημάτων από τόκους αποταμιεύσεων θα έχει εκδοθεί μέχρι τον Μάρτιο του 2014. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο σημειώνει την έκθεση του Συμβουλίου προς το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο για φορολογικά θέματα, επικροτεί τη σύσταση, από την Επιτροπή, της Ομάδας υψηλού επιπέδου εμπειρογνομόνων για τη φορολογία της ψηφιακής οικονομίας και καλεί την Επιτροπή να προτείνει αποτελεσματικές λύσεις συμβατές με τη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς, λαμβάνοντας υπόψη τις εργασίες του ΟΟΣΑ, και να υποβάλει πάλι έκθεση στο Συμβούλιο το συντομότερο. Θα πρέπει επίσης να σημειωθεί ταχεία πρόοδος προς την επίτευξη συμφωνίας για την τροποποίηση της οδηγίας για τις μητρικές και τις θυγατρικές εταιρείες.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο προτρέπει να υπάρξει περαιτέρω πρόοδος σε ό,τι αφορά τη δημοσιοποίηση μη χρηματοοικονομικών πληροφοριών από μεγάλους ομίλους.

III. ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΗ ΕΝΩΣΗ

28. Μετά την υποβολή τον περασμένο Δεκέμβριο της έκθεσης «Προς μια ουσιαστική ΟΝΕ», επιτελέστηκε πρόοδος ως προς τα κύρια δομικά στοιχεία για την ενίσχυση του οικοδομήματος της Οικονομικής και Νομισματικής Ένωσης (ΟΝΕ). Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επικέντρωσε τις συζητήσεις του στον τραπεζικό τομέα και στην οικονομική ένωση. Η εν λόγω διαδικασία αξιοποιεί το θεσμικό πλαίσιο της ΕΕ, σεβόμενη πλήρως την ακεραιότητα της ενιαίας αγοράς και εξασφαλίζοντας ίσους όρους ανταγωνισμού μεταξύ των κρατών μελών της ΕΕ. Η διαδικασία θα είναι ανοικτή και διαφανής απέναντι στα κράτη μέλη που δεν χρησιμοποιούν το κοινό νόμισμα.

Τραπεζική Ένωση

29. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση για την τελική συμφωνία που επέτυχαν οι νομοθέτες σχετικά με την οδηγία για το σύστημα εγγύησης των καταθέσεων και την οδηγία για την ανάκαμψη και την εξυγίανση. Εκφράζει επίσης ικανοποίηση για τη γενική προσέγγιση και τα ειδικά συμπεράσματα στα οποία κατέληξε το Συμβούλιο όσον αφορά τον Ενιαίο Μηχανισμό Εξυγίανσης. Μαζί με τον ήδη εγκριθέντα Ενιαίο Εποπτικό Μηχανισμό, ο ΕΜΕ θα αποτελέσει σημαντικό βήμα προς την ολοκλήρωση της Τραπεζικής Ένωσης. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί τους νομοθέτες να εγκρίνουν τον ΕΜΕ πριν από το τέλος της τρέχουσας κοινοβουλευτικής περιόδου.

Συμπράξεις για την ανάπτυξη, τις θέσεις απασχόλησης και την ανταγωνιστικότητα

30. Τα τελευταία χρόνια, έχει επιτευχθεί σημαντική πρόοδος στην οικονομική διακυβέρνηση. Η στρατηγική «Ευρώπη 2020» και το ευρωπαϊκό εξάμηνο απαρτίζουν ολοκληρωμένη διαδικασία συντονισμού της πολιτικής για την προαγωγή της έξυπνης, βιώσιμης και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξης στην Ευρώπη. Στη ζώνη του ευρώ, πρέπει να ενισχυθεί περαιτέρω ο συντονισμός των οικονομικών πολιτικών για να εξασφαλιστούν τόσο η σύγκλιση εντός της ΟΝΕ όσο και υψηλότερα επίπεδα βιώσιμης ανάπτυξης. Ο στενότερος συντονισμός των οικονομικών πολιτικών θα συμβάλει στον εντοπισμό των οικονομικών αδυναμιών σε πρώιμο στάδιο και θα διευκολύνει την έγκαιρη διόρθωσή τους.
31. Για να επιτευχθεί αυτό, θα πρέπει να αυξηθεί ο βαθμός δέσμευσης, οικείωσης και υλοποίησης των οικονομικών πολιτικών και μεταρρυθμίσεων στα κράτη μέλη της ζώνης του ευρώ, με βάση ισχυρή δημοκρατική νομιμοποίηση και λογοδοσία στο επίπεδο της λήψης και της εφαρμογής των αποφάσεων.
32. Στο πλαίσιο αυτό, έχει ζωτική σημασία η διευκόλυνση και η στήριξη των μεταρρυθμίσεων των κρατών μελών σε τομείς-κλειδιά για την ανάπτυξη, την ανταγωνιστικότητα και την απασχόληση, και οι οποίοι είναι σημαντικοί για την ομαλή λειτουργία της ΟΝΕ ως συνόλου. Οι εταιρικές σχέσεις που βασίζονται σε ένα σύστημα αμοιβαίως συμφωνούμενων συμβατικών ρυθμίσεων και συνδεδεμένων με αυτές μηχανισμών αλληλεγγύης, αναμένεται ότι θα συντελέσουν στη διευκόλυνση και στην υποστήριξη υγιών πολιτικών, πριν οι χώρες να βρεθούν αντιμέτωπες με σοβαρές οικονομικές δυσκολίες.

33. Το σύστημα αυτό αναμένεται να ενσωματωθεί στο ευρωπαϊκό εξάμηνο, θα είναι ανοικτό και στα κράτη μέλη που δεν έχουν υιοθετήσει ως νόμισμά τους το ευρώ και θα είναι πλήρως συμβατό προς όλες τις πτυχές της Ενιαίας Αγοράς. Θα εφαρμοστεί σε όλα τα κράτη μέλη της ζώνης του ευρώ πλην εκείνων των κρατών μελών που υπόκεινται σε πρόγραμμα μακροοικονομικής προσαρμογής.
34. Οι αμοιβαίως συμφωνούμενες συμβατικές ρυθμίσεις θα καλύπτουν ένα ευρύ φάσμα πολιτικών και μέτρων για την προώθηση της ανάπτυξης και της απασχόλησης, συμπεριλαμβανομένων των επιδόσεων των αγορών εργασίας και προϊόντων, της αποτελεσματικότητας του δημόσιου τομέα, καθώς και της έρευνας και καινοτομίας, της εκπαίδευσης και της επαγγελματικής κατάρτισης, της απασχόλησης και της κοινωνικής ένταξης. Θα αντικατοπτρίζουν τις προτεραιότητες της οικονομικής πολιτικής που έχουν καθορισθεί στην κοινή ανάλυση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου για την οικονομική κατάσταση στα κράτη μέλη και στη ζώνη του ευρώ στο σύνολό της και θα λαμβάνουν υπόψη τις ειδικές ανά χώρα συστάσεις.
35. Το σύστημα συμπράξεων θα περιλαμβάνει συνδεδεμένους μηχανισμούς αλληλεγγύης που θα παρέχουν στήριξη, κατά περίπτωση, στα κράτη μέλη που συνάπτουν αμοιβαίως συμφωνούμενες συμβατικές ρυθμίσεις, βοηθώντας με τον τρόπο αυτό την επένδυση σε πολιτικές για την ανάπτυξη και την ενίσχυση της απασχόλησης.

36. Θα πραγματοποιηθούν περαιτέρω εργασίες με βάση τα ακόλουθα κύρια χαρακτηριστικά:

- Οι αμοιβαίως συμφωνούμενες συμβατικές ρυθμίσεις θα συνιστούν δέσμευση των οικείων κρατών μελών και θα αποτελούν σύμπραξη μεταξύ των κρατών μελών, της Επιτροπής και του Συμβουλίου. Το εθνικό πρόγραμμα μεταρρυθμίσεων που υποβάλλει κάθε κράτος μέλος στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού εξαμήνου θα αποτελεί τη βάση των αμοιβαίως συμφωνούμενων συμβατικών ρυθμίσεων, λαμβάνοντας παράλληλα υπόψη τις ανά χώρα συστάσεις. Κάθε αμοιβαίως συμφωνούμενη συμβατική ρύθμιση θα είναι προσαρμοσμένη στις ανάγκες κάθε κράτους μέλους και θα εστιάζεται σε περιορισμένο αριθμό βασικών μοχλών για τη βιώσιμη ανάπτυξη, την ανταγωνιστικότητα και την απασχόληση. Τα μέτρα οικονομικής πολιτικής και οι μεταρρυθμίσεις που περιλαμβάνονται στις αμοιβαίως συμφωνούμενες συμβατικές ρυθμίσεις θα εκπονούνται από τα κράτη μέλη σύμφωνα με τις θεσμικές και τις συνταγματικές τους ρυθμίσεις, και αναμένεται ότι θα διασφαλίζουν την πλήρη εθνική οικείωση μέσω της δέουσας συμμετοχής των εθνικών κοινοβουλίων, των κοινωνικών εταίρων και άλλων οικείων ενδιαφερομένων. Θα συζητούνται και θα συμφωνούνται από κοινού με την Επιτροπή προτού υποβληθούν στο Συμβούλιο προς έγκριση. Η Επιτροπή θα είναι υπεύθυνη να παρακολουθεί τη συμφωνούμενη εφαρμογή των αμοιβαίως συμφωνούμενων συμβατικών ρυθμίσεων, βάσει από κοινού συμφωνούμενων χρονοδιαγραμμάτων.
- Όσον αφορά τους συνδεδεμένους μηχανισμούς αλληλεγγύης, οι εργασίες θα προχωρήσουν ώστε να διερευνηθούν περαιτέρω όλες οι πιθανές περιπτώσεις ως προς την ακριβή φύση (δάνεια, επιχορηγήσεις, εγγυήσεις), τη θεσμική μορφή και τον όγκο της στήριξης, ενώ θα διασφαλίζεται ότι οι μηχανισμοί αυτοί δεν ενέχουν υποχρεώσεις για τα κράτη μέλη που δεν συμμετέχουν στο σύστημα των αμοιβαίως συμφωνούμενων συμβατικών ρυθμίσεων και των συνδεδεμένων με αυτές μηχανισμών αλληλεγγύης, ότι δεν αποτελούν μέσο εξίσωσης εισοδηματικών ανισοτήτων, ούτε έχουν επιπτώσεις στο πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο και ότι σέβονται τη δημοσιονομική κυριαρχία των κρατών μελών. Οιαδήποτε συμφωνία χρηματοδοτικής στήριξης συνδεόμενη με αμοιβαίως συμφωνούμενες συμβατικές ρυθμίσεις θα είναι νομικά δεσμευτικής φύσης. Ο Πρόεδρος της ΕΤΕπ θα συμμετέχει σε αυτή την εργασία.

37. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί τον Πρόεδρό του να προωθήσει, σε στενή συνεργασία με τον Πρόεδρο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, τις εργασίες για ένα σύστημα αμοιβαίως συμφωνούμενων συμβατικών ρυθμίσεων και συνδεδεμένων με αυτές μηχανισμών αλληλεγγύης με βάση τους προσανατολισμούς που δίνονται πιο πάνω και να υποβάλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Οκτωβρίου 2014, με σκοπό να επιτευχθεί συνολική συμφωνία για αμφότερα τα στοιχεία. Τα κράτη μέλη θα συμμετάσχουν ενεργά σε αυτές τις εργασίες.

Κοινωνική διάσταση της ONE

38. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επαναλαμβάνει τη σημασία της απασχόλησης και των κοινωνικών εξελίξεων στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού εξαμήνου. Βάσει εργασιών που έχει αναλάβει το Συμβούλιο, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επιβεβαιώνει τη συνάφεια της χρήσης πίνακα αποτελεσμάτων για τους βασικούς δείκτες απασχόλησης και τους κοινωνικούς δείκτες, όπως περιγράφεται στην κοινή έκθεση για την απασχόληση.
39. Θα πρέπει επίσης να συνεχιστούν ταχέως οι εργασίες ως προς τη χρήση των δεικτών για την απασχόληση και των κοινωνικών δεικτών σύμφωνα με τις κατευθύνσεις της Επιτροπής, προκειμένου τα νέα αυτά μέσα να χρησιμοποιηθούν στο ευρωπαϊκό εξάμηνο του 2014. Η χρήση του ευρύτερου αυτού φάσματος δεικτών θα έχει ως μοναδικό στόχο τη βαθύτερη κατανόηση των κοινωνικών εξελίξεων.
40. Περαιτέρω μέτρα για ενίσχυση της κοινωνικής διάστασης στη ζώνη του ευρώ είναι προαιρετικά για τα κράτη μέλη που δεν έχουν υιοθετήσει το ενιαίο νόμισμα και θα είναι πλήρως συμβατά προς όλες τις πτυχές της Ενιαίας Αγοράς.

IV. ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΤΙΚΕΣ ΡΟΕΣ

41. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εξέτασε την έκθεση της Προεδρίας αναφορικά με τις εργασίες της Ομάδας δράσης για τη Μεσόγειο μετά τις πρόσφατες τραγωδίες στα ανοικτά των ακτών της Λαμπεντούζα. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επαναλαμβάνει τη βούλησή του να μειώσει τον κίνδυνο της επανάληψης παρόμοιων τραγωδιών στο μέλλον.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει την ικανοποίησή του για την ανακοίνωση της Επιτροπής η οποία περιγράφει τριάντα οκτώ επιχειρησιακές δράσεις. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί να καταβληθούν όλες οι δυνατές προσπάθειες προκειμένου να εφαρμοστούν οι δράσεις που προτείνονται στην ανακοίνωση με σαφές χρονοδιάγραμμα, το οποίο θα υποδείξει η Επιτροπή. Η μεγαλύτερη δέσμευση τρίτων χωρών να ενισχύσουν την εμπλοκή τους, ώστε οι μετανάστες να αποφεύγουν τα επικίνδυνα ταξίδια προς την Ευρωπαϊκή Ένωση, θα πρέπει να αποτελέσει προτεραιότητα. Οι ενημερωτικές εκστρατείες, τα προγράμματα περιφερειακής προστασίας, οι εταιρικές σχέσεις για την κινητικότητα και μια αποτελεσματική πολιτική επιστροφής συνιστούν σημαντικές παραμέτρους αυτής της ολοκληρωμένης προσέγγισης. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επαναλαμβάνει τη σημασία που αποδίδει στην επανεγκατάσταση των ατόμων που χρήζουν προστασίας και στη συμβολή στις παγκόσμιες προσπάθειες για το σκοπό αυτό. Ζητεί επίσης να ενισχυθούν οι επιχειρήσεις της FRONTEX για την επιτήρηση των συνόρων και οι δράσεις καταπολέμησης της λαθραίας μεταφοράς και της εμπορίας ανθρώπων, και να διασφαλιστεί ότι επιδεικνύεται η δέουσα αλληλεγγύη σε όλα τα κράτη μέλη που υφίστανται έντονη μεταναστευτική πίεση.

42. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί το Συμβούλιο να παρακολουθεί τακτικά την εφαρμογή των δράσεων. Θα επανέλθει στο θέμα του ασύλου και της μετανάστευσης τον Ιούνιο του 2014 στο πλαίσιο μιας ευρύτερης και πιο μακροπρόθεσμης προοπτικής πολιτικής, οπότε θα οριστούν στρατηγικές κατευθυντήριες γραμμές για περαιτέρω νομοθετικό και επιχειρησιακό σχεδιασμό στον τομέα της ελευθερίας, της ασφάλειας και της δικαιοσύνης. Πριν από τη σύνοδο αυτή, καλείται η Επιτροπή να υποβάλει έκθεση στο Συμβούλιο ως προς την εφαρμογή των δράσεων που περιλαμβάνονται στην ανακοίνωσή της.

V. ΔΙΕΥΡΥΝΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΣΤΑΘΕΡΟΠΟΙΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΗΣ

43. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση και προσυπογράφει τα συμπεράσματα που ενέκρινε το Συμβούλιο στις 17 Δεκεμβρίου σχετικά με την διεύρυνση και τη διαδικασία σταθεροποίησης και σύνδεσης.

VI. ΕΞΩΤΕΡΙΚΕΣ ΣΧΕΣΕΙΣ

9η υπουργική διάσκεψη του ΠΟΕ

44. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση για την επιτυχή έκβαση της 9ης υπουργικής διάσκεψης του ΠΟΕ στο Μπαλί. Πιο συγκεκριμένα, η νέα συμφωνία για τη διευκόλυνση των συναλλαγών θα αποφέρει σημαντικά οφέλη σε όλα τα μέλη του ΠΟΕ και θα συντελέσει στη δημιουργία νέων θέσεων απασχόλησης και ανάπτυξης. Το αποτέλεσμα αυτό περιλαμβάνει επίσης σημαντικές αποφάσεις για την προώθηση της ενσωμάτωσης των αναπτυσσόμενων χωρών, ιδίως των λιγότερο ανεπτυγμένων, στο παγκόσμιο σύστημα εμπορίου. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επαναλαμβάνει την υποστήριξή του στο πολυμερές σύστημα συναλλαγών και αναμένει την περαιτέρω επιτάχυνση των διαπραγματεύσεων, προκειμένου να ολοκληρωθεί ο γύρος της Ντόχα.

Συρία

45. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει την ικανοποίησή του για την ανακοίνωση που εξέδωσε ο ΓΓΗΕ κ. Ban Ki-Moon να συγκαλέσει διάσκεψη για τη Συρία στις 22 Ιανουαρίου 2014 προκειμένου να υπάρξει μια γνήσια και χωρίς αποκλεισμούς δημοκρατική μετάβαση στη Συρία, όπως περιγράφεται στο ανακοινωθέν της Γενεύης της 30ής Ιουνίου 2012. Ανησυχεί βαθύτατα για τη συνεχιζόμενη δεινή ανθρωπιστική κατάσταση στη Συρία και τον σοβαρό αντίκτυπο της κρίσης στις γειτονικές χώρες. Εν όψει της Διάσκεψης των χορηγών για τη Συρία που θα πραγματοποιηθεί στις 15 Ιανουαρίου 2014 στο Κουβέιτ, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υπενθυμίζει τον ηγετικό ρόλο που διαδραμάτισε η ΕΕ η οποία απετέλεσε την αιχμή του δόρατος στη διεθνή βοήθεια κινητοποιώντας περισσότερα από 2 δισεκ. ευρώ από την αρχή της κρίσης. Η ΕΕ υποστηρίζει το έργο των ανθρωπιστικών οργανώσεων, ιδίως των οργανισμών των ΗΕ. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση για την υπογραφή αυτή την εβδομάδα της μεγαλύτερης μέχρι σήμερα ενιαίας ανθρωπιστικής διάθεσης κονδυλίων της ΕΕ. Επιβεβαιώνει τη δέσμευση της ΕΕ ότι θα συνεχίσει να ζητεί με επιμονή πρόσβαση στο εσωτερικό της Συρίας για ανθρωπιστικούς λόγους, προκειμένου να συνδράμει όσους έχουν ανάγκη και να κινητοποιεί την απαιτούμενη χρηματοδότηση, βασιζόμενη σε μια ολοκληρωμένη στρατηγική βοήθειας, και ζητεί να ληφθούν πρόσθετα μέτρα ώστε να βελτιωθεί η αποτελεσματικότητα της ενίσχυσης της ΕΕ. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο απευθύνει έκκληση σε άλλους μείζονες διεθνείς δωρητές να εντείνουν τις προσπάθειες και να αναλάβουν τις ευθύνες τους.

Κεντροαφρικανική Δημοκρατία

46. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ανησυχεί εντονότατα για τη συνεχώς επιδεινούμενη κρίση στην Κεντροαφρικανική Δημοκρατία και τις σοβαρές συνέπειες στον ανθρωπιστικό τομέα και τον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων. Εκφράζει ικανοποίηση για την καίρια γαλλική στρατιωτική επέμβαση, βάσει της απόφασης 2127 (2013) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, προς υποστήριξη των αφρικανικών δυνάμεων, με σκοπό την αποκατάσταση της ασφάλειας, καθώς και τη συνεχή δέσμευση των Αφρικανών εταίρων για τη σταθεροποίηση της κατάστασης. Στα πλαίσια μιας γενικής προσέγγισης, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επιβεβαιώνει ότι η ΕΕ είναι πρόθυμη να εξετάσει την ενδεχόμενη χρήση των κατάλληλων μέσων για να συνεισφέρει στις προσπάθειες για τη σταθεροποίηση της χώρας, μεταξύ άλλων στο πλαίσιο της Κοινής Πολιτικής Ασφάλειας και Άμυνας (ΚΠΑΑ), και στο στρατιωτικό και το μη στρατιωτικό σκέλος. Καλεί την Ύπατη Εκπρόσωπο να υποβάλει σχετική πρόταση για απόφαση στο Συμβούλιο (Εξωτερικών Υποθέσεων) τον Ιανουάριο του 2014.

Ανατολική εταιρική σχέση

47. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση για τη μονογράφιση, εκ μέρους της Γεωργίας και της Δημοκρατίας της Μολδαβίας, των Συμφωνιών Σύνδεσης, περιλαμβανομένων των σφαιρικών και σε βάθος συμφωνιών ελευθέρων συναλλαγών, που έγινε κατά τη διάσκεψη κορυφής της ανατολικής εταιρικής σχέσης στο Βίλνιους στις 28-29 Νοεμβρίου. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επιβεβαιώνει εκ νέου ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση είναι έτοιμη να υπογράψει αυτές τις συμφωνίες το συντομότερο, το αργότερο δε έως τα τέλη Αυγούστου του 2014.
48. Η Ευρωπαϊκή Ένωση παραμένει έτοιμη να υπογράψει τη Συμφωνία Σύνδεσης, περιλαμβανομένης της σφαιρικής και σε βάθος συμφωνίας ελευθέρων συναλλαγών, με την Ουκρανία, μόλις η χώρα αυτή είναι έτοιμη. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο απευθύνει έκκληση για αυτοσυγκράτηση, σεβασμό των ανθρωπίνων και θεμελιωδών δικαιωμάτων και για δημοκρατική επίλυση της πολιτικής κρίσης στην Ουκρανία, που θα ικανοποιεί τις προσδοκίες του ουκρανικού λαού. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υπογραμμίζει ότι κάθε κυρίαρχο κράτος έχει το δικαίωμα να αποφασίζει για την εξωτερική του πολιτική χωρίς αδικαιολόγητες εξωτερικές πιέσεις.

VII. ΔΙΑΦΟΡΑ

Ενέργεια

49. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει την ικανοποίησή του για τις εκθέσεις του Συμβουλίου σχετικά με την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς ενέργειας και τις εξωτερικές ενεργειακές σχέσεις. Στο πλαίσιο αυτό, υπογραμμίζει την ανάγκη ταχείων δράσεων για την εφαρμογή των κατευθυντήριων γραμμών που όρισε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο το Μάιο του 2013, στις οποίες περιλαμβάνεται η εντατικοποίηση των εργασιών για τις διασυνδέσεις ηλεκτρικής ενέργειας μεταξύ των κρατών μελών. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο θα επανέλθει στην ενεργειακή πολιτική στη σύνοδο του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Μαρτίου.

Στρατηγική της ΕΕ για την περιοχή των Άλπεων

50. Υπενθυμίζοντας τα δικά του συμπεράσματα του Ιουνίου του 2011 και τα συμπεράσματα του Συμβουλίου για την προστιθέμενη αξία των μακροπεριφερειακών στρατηγικών του Οκτωβρίου του 2013, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, να χαράξει μια στρατηγική της ΕΕ για την περιοχή των Άλπεων μέχρι τον Ιούνιο του 2015.